

MP
1169 ±

7591

GALERÍA MORAL DE OBRAS ESCÉNICAS

por el P. Fr. Manuel Sancho. Mercedario

LA ENVIDIOSA

ZARZUELA EN UN ACTO

35510

LIBRERÍA SUBIRANA BARCELONA 1912



LA ENVIDIOSA

Zarzuela en un acto

Letra y Música de
Fr. Manuel Sancho

Num. 1 Introducción y Coro

Allegro

PIANO

The musical score is written for piano in 3/8 time, featuring a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of five systems of staves. The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The second system includes a piano (*p*) dynamic marking. The third system contains a *rall.* (rallentando) marking followed by a *a tempo* instruction. The fourth system is marked *Telón* (curtain) and includes a *pp* (pianissimo) dynamic. The fifth system concludes with a *menos* (diminuendo) marking. The score is characterized by flowing sixteenth-note passages in the right hand and steady eighth-note accompaniment in the left hand.

Es propiedad

C. M. de O. E. N.º 4



Moderato

CORO

Gloria a la sabery a la vir - tud lau - ros ceñid le en re - de - dor

^{1^{as}} A nuestra amiga aplausos mil viva Antonie - ta que es la mejor Lau - ros re - ci - ba su vir -
^{2^{as}}

tud Lau - ros también su apli - ca - ción

Lau - ros re - ci - ba su vir - tud Lau - ros también su a - pli - ca

UNIS.

rall.

ción y co-moprendade amor en fin nuestra cordial es-ti-ma - ción

rall. *p*

ANTONIETA

cresc. affrett. un poco

Yo no me - rez.co tamaño honor: Gracias a - mi - gas pero callad. Madre ya

cresc. affrett. un poco

CORO

*a tempo***Allegro**

bas.ta.No bas.ta nó. Se lo me-re-ce y mu-cho más

(aplauden)

Aun que pro - tes - tes con hu-mil - dad nuestros aplausos se -

rán pa-ra ti y ha-s de ca-llar E-res de to-das

tu la me-jor y lo ha-s de oír quie-ras ó no

f *p* *rall.*

1º tempo

Gloria al sa-ber y á la vir-tud Lau-ros ceñí-dle en re-de-dor

1.ª

á nues-tra ami-ga a-plau-sos mil Viva An-toni-e-ta que es la me-jor Lau-ros re-ci-ba su vir-

2.ª

tud Lau - ros también su apli - ca - ción

Lau - ros re - ci - ba su vir - tud Lau - ros también su apli - ca

rall. a tempo

y co - mo prendas de amor en fin nuestra cordial es - ti - ma - ción. Re - ci - be en fin

ción y co - mo prendas de amor en fin nuestra cordial es ti - ma - ción. Re - ci - be en

rall.

Allegro

— nuestra cordial es - ti - ma - ción

fin — nuestra cor - dial es - ti - ma - ción

Num. 2 Menegilda

MENEGILDA
(Hablado)

Moderato

PIANO *p*

¿Que deseará de mi?

Y dice que me con - viene Veremos. A -

hora á sacudir el polvo Ar - ma - da de mis zo - rros vengo a -

f

qui dis - puesta á ba - ta - llar y gol - pes y más gol - pes sa - cu -

f

(Golpes con los zorros)

dir por aquí y por a - llá zis-zas zis-zas zis-zas zis -

zas No hay pol-vo que re-sista á mi fu - ror yo muevounhura - cán y

se alzan mil par-ti-cu-las y mil que em - pie-zan a dan -

zar Que es mi oficio muy ba-jo de mi dicien-do van yo me ri-o de

EUGENIO SUBIRANA
EDITOR - LIBRERO
BARCELONA

to-dos di-ga-na-sí ó a-sá Que el mundo es un fan-dango bai-lo-te-o fu-

gar que pasa como el polvo que al-zo yo sin ce-sar Me llaman la fre-

go-na; bien poco seme da que de humanas miserias de su alma un buen fregón.

(Con intención)

es ca-da cual Si mis zo-rros pu-die-ran lle-gar al co-ra-

zón un polvo algo más negro y mas espeso habria aalli yal go pe -

(Sacude)

- or Ar -

ma-da de mis zorros vengo a-qui dispuesta á bata-llar y golpes y más golpes sa cu

(Golpes con los zorros)

dir por a-qui y por a-llá zis-zas zis-zas zis-zas zis-

EUGENIO SUBIRANA
EDITOR - LIBRERO
BARCELONA

C. M. de O. E. N.º 4

zas No hay polvo que re-sis ta á mi fu - ror yo muevounhura - can y

siaLcan-zar pu-die-raal co-ra - zón aun mo-ve-ri-a más Me

lla-man la se-ño-ra del ba - dil á mi que se me da zis-zas Si mis zorros llegaran donde

sé los ha-ri - a ca - llar zis-zas zis - zas zis - zas

Num. 3 Coro de las Murmuradoras

Allegro

PIANO

CORO

p sotto voce

De los au - sen - tes a mur - mu - rar que es go - si - na al pa - ra - dar Es un su -

surro que suena a - qui un cos - qui - lle - o de aire su - til un cos - qui - lle - o de aire su -

til Se cue - la den - tro del co - ra - zón y a - ve - ces ar - ma tal con - fu -

EUGENIO SUBIRANA
EDITOR - LIBRERO
BARCELONA

C. M. de O. E. N.º 4

sión que aunque muy sua-ve en trando va al-za fra-go-res de tem-pes-

tad

COLEGIALA 1ª

An-to-nie-ta la hincha-

di-ta nos pa-re-ceu-na ton-ti-ta ¿y que-reis sa-ber que-es?

Que? que? que?

COLEG. 1ª

COLEG. 2ª

U-nahi-po-cri-ta de cuenta. Nos a-

CORO

COLEG. 1ª

frenta Nos a - frenta nos a - fren-tay nos des - pre-cia

CORO (unas á otras)

So-mos todas u-nas ne-cias en de-jarnos a-fren-tar No se pue-de so-por-

COLEG. 3ª

tar An-to - nie - ta la bri - bo - na con su ca - ra san - tu -

CORO

rro-na si que - reis sa-ber que es Que? que? que?

COLEG. 3ª

COLEG. 2ª

CORO

p

U-na pi-lla re-do-ma-da. Muy tai-ma-da. Es-tai-ma-da?

p

COLEG. 3ª

CORO (unas á otras)

Es-tai-ma-da y nos des-pre-cia So-mostodas u-nas ne-cias

f

p *pp*

en de-jarnos despre-ciar no se pue-de so-por-tar No se pue-de so-por-

p *pp*

p

tar De los au-sen-tes á mur-mu-rar que esgo-lo-si-na al pa-la-

p

pp

dar Es un su - su - rro que suena a - qui un cos - qui - lle - o de aire su - til un cos - qui -

pp

p

lle - o de aire su - til Se cue - la dentro del co - ra - zón y a - ve - ces ar ma tal con fu -

p

sión que aunque muy sua - ve en tran - do - va al - za fra - go - res de tem - pes -

f *rall.*

tad Al - za fra - go - res de tem - pes - tad al - za fra - go - res de tem - pes - tad.

f *rall.*

Num. 4 Final

Allegretto

PIANO

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right hand (treble clef) begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes, and ends with a half note. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment throughout the system.

ANTONIETA

The second system features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, then enters with a melody of eighth notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

Cal - ma - te a - mi - ga mi - a que to - do pa - só ya a -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melisma on the word 'van' and ends with a final note. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and the eighth-note bass line.

si pa - san las nu - bes y per - dien - do se van Y

tu ben-di-ta se - as de cha-do de amis-tad Que bueno es ha-cer bien que

dul - ce per-do - nar

CORO

f Ben -

di - ga-te Dios An-to-nie - ta pa-lo-ma sin hiel pa-lo-ma sin hiel y

p *f*

rá - fa-gas pu - ras del cie - lo re-cre-o te den re-cre-o te den los

p

an - ge - les que se son - ri - en al ver - nos a - si en

me - dio de tan - ta ale - gri - a a sis - ten a - qui Yo la

MENEGILDA

a piacere

po - bre Me - ne - gil - da qui - ero e - char mi cu - cha - ra - da y a - le - grarme co - mo to - das aun que tam -

a tempo

bién fui cul - pa - da. No

a tempo

ANT.

qui se hacerle a Usted mal cre-a se-ño - ri - ta Deja lo pa-sa-do Ca-lla Me-ne -

CORO

gil - da La po - bre Anto - nie - ta que amargu - ra que pa -

so por u - na envi - dio - sa pe - ro Dios la pro - te -

gió pe - ro Dios la prote - gió y al fin lai - no -

cen_cia triun - fô que gue - rras le_van - ta la envi - dia que her_.

Por Men. y Ant.

mo - saes la dul - ce amis_tad Que a - fa - nes que cues_ta ser ma - la que

po - cos te_ner ca_ri_dad Que po - co que cues_ta que po - co te_ner ca_ri -

f allar - gan *cresc.* do

f allar - gan - do

Allegro

ff Telón

dad.